



**NOSOTROS VEMOS OPORTUNIDADES  
DONDE OTROS SÓLO VEN DIFICULTADES**

# ¿Por qué Rephraserz?

## Elimine complicaciones innecesarias

En sus manos, querido lector, más que en las nuestras, yace el éxito o el fracaso de la comunicación de su negocio.

Desde el primer día que empezamos operaciones en Rephraserz, todos los trabajos que nos han sido confiados han contribuido a lo que nuestra empresa es hoy día. Los muchos proyectos llevados a cabo con perfección se han convertido ahora en testimonio de nuestra calidad y han resultado en una continua fuente de negocio.

Pero nuestro camino se encuentra tan sólo en su fase inicial. Sabemos que nos esperan múltiples retos, no sólo en consolidar nuestro negocio, mantener la calidad de nuestros servicios y realizar entregas en tiempo récord, sino también en preservar la reputación que nos hemos ganado.

En un mundo en el que los negocios vienen y van como las estaciones del año, sólo unos pocos consiguen mantener una posición dominante en el mercado. Nosotros asumimos este reto con una gran ilusión que, a su vez, nos proporciona la energía, fe y devoción con la que llevaremos nuestro cometido a nuevas alturas.

## Nuestra historia

Rephraserz, una compañía de renombre conocida por sus íntegras prácticas de negocio, desarrolla un servicio de alta calidad y creatividad para sus clientes. Impulsados por un sólido equipo de profesionales con gran experiencia en diversas industrias, ofrecemos resultados rápidos y fiables. Nuestra filosofía de negocio consiste en transformar las dificultades en oportunidades.

Nosotros trabajamos con todos los dialectos y sociolectos presentes en cualquier rincón del planeta. En Rephraserz disfrutamos con cada intento de globalizar el esfuerzo de nuestros clientes. Nuestros expertos técnicos, programadores, formadores, lingüistas, subtituladores, locutores y redactores reducirán su carga profesional y le ayudarán a disfrutar de una gran tranquilidad y seguridad.

---

Rabid Equipped Personnel High in Reminiscence  
Ambitiously Started this Exuberant Rephrasing Zest

---

*"El tiempo es el amigo de los buenos negocios y el enemigo de los mediocres." – Warren Buffett*  
*¡Lo sabemos! Nosotros siempre cumplimos con nuestros plazos de entrega.*

# Servicios

En Rephraserz ofrecemos servicios con profesionalidad y de manera muy económica para nuestros clientes. Conseguimos esto primeramente examinando y entendiendo los requisitos de cada cliente. Después de escuchar sus necesidades, concebimos la manera ideal y personalizada de abordar su proyecto.

Ofrecemos todos los servicios que le indicamos a continuación, decididos a afrontar los retos del oficio y a forjar relaciones profesionales fuertes y duraderas.

- |                 |   |                           |
|-----------------|---|---------------------------|
| • Traducción    | • Transcripción                               | • Redacción de contenidos |
| • Localización  | • Consultoría en tecnología de la información | • Formación profesional   |
| • Voz en off    | • Interpretación                              |                           |
| • Subtitulación | • Edición electrónica                         |                           |

**Un negocio no consiste en cerrar un acuerdo, sino en prestar un servicio de primerísima calidad a clientes.**



## Traducción

Las grandes compañías de todo el mundo coinciden en el importante papel que desempeña un documento bien traducido para combatir problemas de comunicación. Rephraserz puede ayudarle a expandir sus horizontes de negocio ofreciéndole servicios de traducción con valor añadido. Nosotros nos dedicamos a la traducción de manuales técnicos, consignaciones, licitaciones, declaraciones legales, material de investigación, folletos, material promocional, guías de instrucciones, información de clientes y páginas web. Nuestro equipo de traductores profesionales son conscientes del peligro de las traducciones literales y, por tanto, de la importancia de mantenerse fiel al sentido original del documento; sin adulterar su mensaje, pero al mismo tiempo adaptándose a las diferencias sociales y culturales. Con nosotros, puede estar seguro de que el material transmitirá fidedignamente todos los detalles y sutilezas deseados.

**Obtenga localización, No sólo traducción**



## Localización

Para atender a la creciente demanda proveniente de los cinco continentes, ofrecemos una amplia gama de servicios de localización a propietarios de sitios web y empresas de software. Nuestros servicios de localización facilitarán el manejo de contenido en la reorganización de productos de software, videojuegos, productos multimedia, páginas web, productos educativos y material de aprendizaje digital.

Podemos ayudarle a:

- Expandir su negocio a mercados internacionales
- Incrementar su cuota de mercado internacional
- Mejorar la satisfacción de usuarios y clientes
- Ajustarse a las regulaciones legislativas en el nivel global
- Elevar la calidad de su servicio mientras que reduce los gastos de apoyo

## Servicios multilingües de voz en off que otros no pueden ofrecer



### Voz en off

Rephraserz ofrece los mejores servicios de voz en off para que sus documentales, películas y presentaciones puedan llegar a mercados más allá de su alcance geográfico actual. Nuestra estrategia de casting le proporcionará el artista de voz ideal para su proyecto.

Nuestro especializado equipo de artistas de voz en off cuenta con un sólido perfil en marketing, medios de comunicación y publicidad. Escogemos cuidadosamente voces masculinas y femeninas para crear una fuerte impresión de credibilidad a su contenido corporativo o personal. Todos nuestros especialistas de voces tienen una amplia experiencia en todo tipo de proyectos de voz en off. Con nuestra flexibilidad de presupuesto, ampliaremos el nivel de nuestros servicios dependiendo de sus necesidades.

## Subtitulado de alta calidad para sus proyectos de alto nivel



### Subtitulado

Rephraserz ofrece un modelo flexible de subtitulado que facilita la selección de la solución que más se acerque a sus necesidades y presupuesto.

Si usted no tiene una transcripción lista para usar, nosotros desarrollaremos una. Si usted desea formatear los subtítulos de una manera particular, nosotros haremos todas las conversiones necesarias y le enviaremos el documento por correo electrónico o correo postal. Ofrecemos dos tipos de subtitulado:

**Subtitulación de grabación:** Incluye subtítulos traducidos, basados en la traducción de diálogos. Dependiendo del contexto, los subtítulos traducidos son a veces acortados para transmitir la esencia del mensaje.

### Subtitulación en directo:

Principalmente utilizado en noticias informativas, eventos, tertulias o programas deportivos.

## Cuidadosas transcripciones que no le avergüencen frente a sus clientes



### Transcripciones

Estamos especializados en ofrecer transcripciones textuales en documentos de formato Word a través de internet o copia impresa. Contamos con muchos años de experiencia en el campo de la transcripción para empresas líderes de diferentes sectores industriales.

Para asegurar la excelencia de nuestro trabajo, nuestras transcripciones son llevadas a cabo solamente por transcripores profesionales y no por mecanógrafos de audio. Además, nos cercioramos de que las transcripciones son revisadas minuciosamente por editores. A través de nosotros, usted siempre acertará con la ortografía, terminología, abreviaciones y acrónimos.

## Es la hora de darte a conocer al mundo



### Edición electrónica

Tenemos establecido y operamos un servicio de edición electrónica de alta calidad. Los miembros de nuestro equipo son unos apasionados de la escritura, el diseño y el uso de la creatividad, que les lleva a convertir palabras en acciones. Ellos le prestarán un servicio de revisión para asegurarse de que el significado y el formato de su texto no corren peligro cuando se lleven a cabo ajustes o variaciones de formato.

Podemos ayudarle a crear/editar/modificar:

- Documentos de Word
- Diseños gráficos
- Plantillas, herramientas, formularios, manuales, envases y carpetas
- Conferencias
- Presentaciones para cursillos y material de trabajo
- Folletos, carteles y pósters
- Presentaciones digitales

## A por las palabras que más venden



### Redacción de contenidos

Rephraserz ofrece servicios profesionales de redacción de contenidos, escritura creativa, redacción de contenidos para sitios Web, redacción de revistas y servicios de escritura para la optimización de motores de búsqueda, a precios muy competitivos. Nuestro equipo cuenta con una preparación profesional y está constituido por pensadores innovadores que le proporcionarán los mejores resultados de acuerdo con sus requerimientos.

Nuestro objetivo primordial es ofrecer servicios de alto nivel en cuanto a calidad, tiempo de entrega y contenido original, aspectos tan esenciales en este área de trabajo. Nuestros servicios también incluyen la redacción técnica, que será llevada a cabo por otro equipo independiente. A nosotros nos encanta aprender cosas nuevas, somos pensadores con gran sentido de la percepción y unos colaboradores dedicados sin reservas a nuestros clientes. También nos enorgullecemos de nuestra precisión, fiabilidad y confidencialidad.

## Mejorando habilidades cuando de verdad importa



### Entrenamiento en habilidades básicas

Desde el comienzo, Rephraserz tiene el propósito de ofrecer un modelo de formación atractivo a través de la enseñanza multi sensorial (visual, auditiva, motriz, etc.) para ayudar en el aprendizaje de nuevos principios.

Hemos trabajado en el pasado con muchas organizaciones que se dieron cuenta de la importancia del entrenamiento en habilidades básicas y solicitaron programas y contenidos que ayudaron a sus empleados a largo plazo.

Nuestra expansión de negocios a toda la India nos ha llevado a enfocarnos decididamente en el resultado final de nuestros proyectos. Como consecuencia, hemos impulsado la satisfacción de nuestros clientes, así como su admiración por nuestro servicio. Nuestros entrenadores profesionales son seleccionados según su especialización y estilo interactivo.

## Servicios profesionales de interpretación

### Interpretación

Muchos de nuestros clientes recomiendan nuestros servicios de interpretación por su calidad. Nuestra excelencia destaca por encima de otras opciones más baratas que le puedan ofrecer. Nosotros nos aseguramos de que el lenguaje sea fluido y preciso, sin perder la correcta pronunciación y terminología.

Nuestros intérpretes de primera clase trabajan con todo tipo de necesidades incluyendo:

- Reuniones de negocios, conferencias, bienvenidas, conversaciones telefónicas, videoconferencias y negociaciones
- Servicios del sector público, asistencia sanitaria y servicios sociales
- Interpretación simultánea
- Material de marketing
- Resumen de procedimientos judiciales



## Expertos de la tecnología con los que puedes contar



### Consultoría en tecnología de la información

Rephraserz es su mejor socio de servicios de soporte en tecnología de información para su negocio. Nuestra perspectiva integral de la tecnología de la información le mantendrá libre de preocupaciones y eliminará costes no deseados. Nuestro equipo de asesores cuenta con una amplia experiencia ayudando a organizaciones a impulsar una mejora de la eficacia y ofreciendo más por menos.

Buscamos diferenciarnos de los demás subcontratistas manejando las cosas de manera simple, flexible y libre de preocupaciones. El valor de nuestro trabajo se manifiesta en las estrechas y duraderas relaciones con nuestros clientes y en la elevada tasa de repetición de negocios.

Nuestros servicios de consultoría en tecnología de la información incluyen:

- Desarrollo de aplicaciones Web
- Desarrollo de aprendizaje digital
- Diseño y remodelación de páginas web
- Desarrollo de software
- Desarrollo de aplicaciones móviles
- Tecnologías de acceso libre

### Trabaje con toda tranquilidad

RMACS le permite llevar a cabo su trabajo desde cualquier parte del mundo sin preocupaciones. Nosotros nos encargamos de sus necesidades de traducción y comunicación mientras usted se concentra en su actividad principal con total tranquilidad, sea ésta un documento corto o una serie de televisión de considerable duración. Nosotros le proporcionamos una amplia gama de servicios y beneficios.



# Clientes

ASHOK LEYLAND

BOSCH

CUMMINS

PIAGGIO

VOLVO

JOHN DEERE

NEW HOLLAND

MAERSK

SAP

BEROE INC

CITI BANK

LARSEN & TOUBRO

MAHINDRA & MAHINDRA

FLSMIDTH

ESSAR GROUP

SANMAR GROUP

ITC

BRAKES INDIA

IBM

NIIT

SIFY

TATA INTERACTIVE

XEROX

SHRIRAM EPC

SUN PHARMA

CAVIN KARE

ICON PLC

APOLLO HOSPITALS

MAX NEEMAN

YES BANK

LISTER METROPOLIS

HLL LIMITED

EMCO

*y sumando...*

*"Reunirse es un comienzo; mantenerse juntos, un progreso, y trabajar juntos, un éxito." - Henry Ford*



**Rephraserz Media and Communication Services**

#125 | 4th Floor | Cisons Complex | 150 Montieth Road | Egmore | Chennai - 600 008 | Tamil Nadu | INDIA  
Tel: +91 44 435 42344 / 6555 2282 / 3257 5464 | Fax: +91 44 435 42344  
E-mail: [info@rephraserz.com](mailto:info@rephraserz.com) | Web: [www.rephraserz.com](http://www.rephraserz.com)